

A Piece of Cake? 4 Food Idioms You Can Use Every Day

English learning resource · FA

Key words & expressions · English + Persian

4 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

a piece of cake

مثل آب خوردن بودن · خیلی آسان بودن

DEF

Something that is very easy to do.

An informal idiom normally used after be: the task was a piece of cake. It refers to ease, not to actual food.

FA

کاری که انجام دادنش بسیار آسان است.

یک اصطلاح غیررسمی است که معمولاً پس از فعل **be** می‌آید. منظور آسان بودن کار است، نه کیک واقعی.

The online form looked complicated, but it was a piece of cake.

فرم آنلاین پیچیده به نظر می‌رسید، اما انجامش مثل آب خوردن بود.

Once you know the steps, this recipe is a piece of cake.

وقتی مراحل را بدانید، این دستور غذا خیلی آسان است.

2

bite off more than you can chew

بیش از توان خود مسئولیت پذیرفتن

DEF

To accept more work or responsibility than you can manage.

A conversational metaphor. The irregular past form is bit off more than you could chew, never bited off.

FA

پذیرفتن کار یا مسئولیتی بیش از آنچه بتوانید مدیریت کنید.

یک استعاره محاوره‌ای است. شکل گذشته بی‌قاعده **bit off more than you could chew** است، نه **bited off**.

I bit off more than I could chew when I agreed to organise two events in one week.

وقتی قبول کردم در یک هفته دو رویداد را برگزار کنم، بیش از توانم مسئولیت پذیرفتم.

Be careful not to bite off more than you can chew at work.

مراقب باشید در محل کار بیش از توانتان مسئولیت قبول نکنید.

3

spill the beans

راز را لو دادن · راز را فاش کردن

DEF

To reveal a secret, often earlier than intended.

A playful, informal idiom. Say spill the beans or spill the beans about something; avoid changing beans to a possessive form.

FA

فاش کردن یک راز، اغلب زودتر از زمان مورد نظر.

یک اصطلاح غیررسمی و شوخ طبعانه است. می‌گوییم **spill the beans** یا **spill the beans about something** و **beans** را ملکی نمی‌کنیم.

Who spilled the beans about the surprise party?

چه کسی راز مهمانی غافلگیرکننده را لو داد؟

Do not spill the beans before Friday.

قبل از جمعه راز را لو نده.



4

in a nutshell

خلاصه‌اش اینکه · در چند کلمه

DEF

In very few words; as a short summary.

Often placed at the beginning of a summary or used in requests such as explain it in a nutshell. It is neutral and common in conversation and work contexts.

FA

در چند کلمه یا به صورت یک خلاصه کوتاه.

اغلب در ابتدای خلاصه یا درخواست‌هایی مانند **explain it in a nutshell** می‌آید. عبارتی خنثی و رایج در گفت‌وگو و محیط کار است.

In a nutshell, we need more time.

خلاصه‌اش اینکه، به زمان بیشتری نیاز داریم.

Can you explain the plan in a nutshell?

می‌توانی طرح را در چند کلمه توضیح بدهی؟

